



MONITORUL OFICIAL

AL

ROMÂNIEI

Anul 179 (XXIII) — Nr. 64

PARTEA I
LEGI, DECRETE, HOTĂRĂRI ȘI ALTE ACTE

Marti, 25 ianuarie 2011

SUMAR

<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>	<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>	
		HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI		
25.	— Hotărâre pentru aprobarea Normelor metodologice de aplicare a Legii nr. 76/2008 privind organizarea și funcționarea Sistemului Național de Date Genetice Judiciare și pentru crearea cadrului legal intern necesar aplicării Deciziei 2008/615/JAI a Consiliului din 23 iunie 2008 privind intensificarea cooperării transfrontaliere, în special în domeniul combaterii terorismului și a criminalității transfrontaliere, în ceea ce privește transferul automatizat al profililor genetice.....	2–10		
		DECIZII ALE PRIMULUI-MINISTRU		
10.	— Decizie privind încetarea exercitării temporare, prin detașare, a funcției publice de secretar general al Ministerului Administrației și Internelor de către domnul Mironescu Laurențiu	11		
		11.	— Decizie privind reintegrarea domnului Pelmuș Pandelea în funcția publică de secretar general în cadrul Ministerului Administrației și Internelor	11
		ACTE ALE CURȚII EUROPENE A DREPTURILOR OMULUI		
			Hotărârea din 20 iulie 2006, definitivă la 20 octombrie 2006, în Cauza Bartos împotriva României	12–15
		ACTE ALE BĂNCII NAȚIONALE A ROMÂNIEI		
		12.	— Ordin privind dispunerea radierii din Registrul general al instituțiilor financiare nebancale a Societății Comerciale COFIDIS — INSTITUTIE FINANCIARA NEBANCARA — S.A.	16
			★	
		11	Rectificări	16

HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

pentru aprobarea Normelor metodologice de aplicare a Legii nr. 76/2008 privind organizarea și funcționarea Sistemului Național de Date Genetice Judiciare și pentru crearea cadrului legal intern necesar aplicării Deciziei 2008/615/JAI a Consiliului din 23 iunie 2008 privind intensificarea cooperării transfrontaliere, în special în domeniul combaterii terorismului și a criminalității transfrontaliere, în ceea ce privește transferul automatizat al profilelor genetice

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, și al art. 19 din Legea nr. 76/2008 privind organizarea și funcționarea Sistemului Național de Date Genetice Judiciare,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Se aprobă Normele metodologice de aplicare a Legii nr. 76/2008 privind organizarea și funcționarea Sistemului Național de Date Genetice Judiciare, prevăzute în anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. 2. — (1) Pentru crearea cadrului legal intern necesar aplicării Deciziei 2008/615/JAI a Consiliului din 23 iunie 2008 privind intensificarea cooperării transfrontaliere, în special în domeniul combaterii terorismului și a criminalității transfrontaliere, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene nr. L 210 din 6 august 2008, în ceea ce privește transferul automatizat al profilurilor genetice:

a) se desemnează Institutul de Criminalistică din cadrul Inspectoratului General al Poliției Române ca punct național de

contact în sensul prevederilor art. 6 din Decizia 2008/615/JAI a Consiliului;

b) se autorizează punctele naționale de contact ale statelor membre ale Uniunii Europene cu drept de acces automatizat la baza de date cu profile genetice judiciare, prevăzută la art. 2 lit. f) din Legea nr. 76/2008, și cu drept de a efectua căutări automatizate prin compararea profilelor ADN.

(2) Autorizarea prevăzută la alin. (1) lit. b) se acordă în vederea cercetării infracțiunilor, iar căutările automatizate prin compararea profilelor ADN pot fi efectuate numai în cazuri individuale și în conformitate cu dreptul național al statului membru solicitant.

PRIM-MINISTRU
EMIL BOC

Contrasemnează:

Ministrul administrației și internelor,

Constantin-Traian Igaș

Ministrul justiției,

Cătălin Marian Predoiu

Ministrul sănătății,

Cseke Attila

București, 5 ianuarie 2011.

Nr. 25.

ANEXĂ

NORME METODOLOGICE

de aplicare a Legii nr. 76/2008 privind organizarea și funcționarea Sistemului Național de Date Genetice Judiciare

CAPITOLUL I

Dispoziții generale

Art. 1. — Sistemul Național de Date Genetice Judiciare, denumit în continuare S.N.D.G.J., este constituit potrivit Legii nr. 76/2008 privind organizarea și funcționarea Sistemului Național de Date Genetice Judiciare, denumită în continuare *lege*.

Art. 2. — (1) S.N.D.G.J. funcționează ca sistem unic la nivel național pentru verificarea și compararea profilelor genetice și datelor cu caracter personal în scopul prevăzut la art. 1 alin. (3) din lege.

(2) Toate intrările, modificările și ieșirile datelor ce fac obiectul S.N.D.G.J. se realizează prin intermediul Institutului de Criminalistică din cadrul Inspectoratului General al Poliției Române.

Art. 3. — În sensul prezentelor norme metodologice, termenii și expresiile de mai jos au următoarele semnificații:

a) *partea necodificată a profilului genetic* — zone de cromozomi care nu conțin nicio expresie genetică și care nu furnizează nicio informație referitoare la proprietățile funcționale ale unui organism;

b) *date de referință genetice* — un profil genetic și un număr de referință, ce nu permit identificarea directă a unei persoane;

c) *număr de referință* — număr format din combinația următoarelor elemente:

(i) un cod care să permită identificarea și extragerea datelor cu caracter personal și alte informații din S.N.D.G.J.;

(ii) un cod care să indice originea națională a profilului genetic;

(iii) un cod care să indice tipul profilului genetic;

d) *profil genetic de referință* — profilul genetic al unei persoane identificate;

e) *profil genetic neidentificat* — profilul genetic obținut din probele biologice prelevate cu ocazia cercetării la fața locului, care aparține unei persoane ce nu a fost încă identificată;

f) *tip de profil genetic* — profil genetic de referință sau profil genetic neidentificat;

g) *stat membru* — stat membru al Uniunii Europene;

h) *notă* — marcarea unui profil genetic efectuată de un stat membru în baza de date națională, care indică obținerea unei concordanțe la căutarea sau compararea inițiată de un alt stat membru cu privire la acel profil genetic;

i) *căutare și comparare* — procedurile prin care se stabilește dacă există o concordanță între profilele genetice care au fost comunicate de către un stat membru și profilele genetice stocate în bazele de date ale unui alt stat membru, ale mai multor state membre sau ale tuturor statelor membre;

j) *căutare automatizată* — procedură de acces printr-un serviciu de comunicații electronice pentru căutarea și compararea profilelor genetice în bazele de date ale unui stat membru, ale mai multor state membre sau ale tuturor statelor membre;

k) *punct național de contact al unui stat membru*, denumit în continuare *P.N.C.S.M.* — punct național de contact desemnat de către statele membre ale Uniunii Europene potrivit prevederilor art. 6 din Decizia 2008/615/JAI a Consiliului din 23 iunie 2008 privind intensificarea cooperării transfrontaliere, în special în domeniul combaterii terorismului și a criminalității transfrontaliere, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene nr. L 210 din 6 august 2008;

l) *laborator acreditat* — laborator acreditat conform standardului internațional ISO 17025, abilitat să analizeze probele biologice prelevate de la categoriile prevăzute la art. 4 alin. (1) din lege.

Art. 4. — (1) Inspectoratul General al Poliției Române adoptă măsuri de securitate în legătură cu gestionarea și utilizarea S.N.D.G.J., care vizează:

a) accesul controlat la echipamente pentru a împiedica accesul persoanelor neautorizate la echipamentele de prelucrare a probelor biologice și a datelor cu caracter personal;

b) accesul controlat la sistemul de operare, la suportul de date și la probele biologice, pentru a împiedica introducerea, citirea, copierea, modificarea, alterarea, ștergerea sau distrugerea acestora în mod neautorizat;

c) controlul comunicațiilor aferente S.N.D.G.J., astfel încât să se poată asigura verificarea și stabilirea organismelor cărora le pot fi transmise profilele genetice și datele cu caracter personal folosind echipamente de comunicații;

d) controlul introducerii de date pentru a se asigura că este posibil ulterior să se verifice și să se stabilească ce profile genetice și ce date cu caracter personal au fost introduse în sistemele de prelucrare automată a datelor, când, cine și pentru cine au fost introduse datele;

e) controlul transportului probelor biologice pentru a împiedica alterarea, modificarea sau distrugerea neautorizată sau accidentală a acestora;

f) controlul transportului de date pentru a împiedica citirea, copierea, modificarea, pierderea, inclusiv accidentală, sau ștergerea neautorizată a datelor cu caracter personal în timpul

transmiterii acestora ori în timpul transportului de suporturi de date;

g) controlul accesului la datele cu caracter personal stocate în S.N.D.G.J. pentru a se asigura că este posibil ulterior să se verifice și să se stabilească cine și când a avut acces la aceste date.

(2) Inspectoratul General al Poliției Române adoptă măsuri tehnice, operative și de procedură, potrivit următoarelor principii:

a) confidențialitate: asigurarea accesului la informații numai pentru persoanele autorizate în funcție de competențe;

b) integritate: asigurarea exactității și caracterului complet al informațiilor, precum și a metodelor de prelucrare;

c) disponibilitate: asigurarea accesului la informații în termenul solicitat;

d) identificare și autentificare: asigurarea identificării și autentificării tuturor utilizatorilor în mod corespunzător, în funcție de competențe.

CAPITOLUL II

Recoltarea, păstrarea și transportul probelor biologice

SECȚIUNEA 1

Prevederi generale privind prelevarea probelor biologice de la persoanele prevăzute la art. 4 alin. (1) lit. a) și b) și alin. (3) din lege

Art. 5. — Instanțele de judecată și organele de urmărire penală care dispun prelevarea probelor biologice au obligația de a informa persoanele prevăzute la art. 4 alin. (1) lit. a) și b) din lege că probele biologice recoltate urmează să fie utilizate pentru obținerea și stocarea în S.N.D.G.J. a profilelor genetice.

Art. 6. — Prelevarea probelor biologice de la persoanele prevăzute la art. 4 alin. (1) lit. a) și b) și alin. (3) din lege se face prin metode noninvazive, respectiv recoltarea celulelor epiteliale prin periaj al mucoasei bucale, iar în situațiile în care nu se poate realiza această modalitate, prin recoltarea celulelor epiteliale din regiunea feței.

Art. 7. — (1) Prelevarea probelor biologice de la persoanele prevăzute la art. 4 alin. (1) lit. a) și b) și alin. (3) din lege se realizează utilizând truse de recoltare, compuse din:

a) ambalaj general;

b) ambalaj pentru probe biologice;

c) o pereche de mănuși sterile, de unică folosință;

d) două recoltoare cu cap detașabil sau două recoltoare medicale tip „exsudat”;

e) două eprubete din material plastic care asigură conservarea probelor biologice recoltate;

f) fișă cu date personale;

g) 4 etichete cu coduri de identificare generate de către S.N.D.G.J.;

h) instrucțiuni de utilizare a trusei de recoltare.

(2) Trusele de recoltare se achiziționează, în condițiile legii, de către instituțiile din care fac parte persoanele ce realizează prelevarea probelor biologice, pe baza specificațiilor tehnice furnizate de către Institutul de Criminalistică din cadrul Inspectoratului General al Poliției Române.

(3) Etichetele cu codurile de identificare prevăzute la alin. (1) lit. g) au caracter intern, sunt generate și utilizate în cadrul

S.N.D.G.J. pentru individualizarea și administrarea profilurilor genetice și a datelor cu caracter personal.

Art. 8. — (1) Fișele cu date personale sunt formulare tipizate, potrivit modelelor prevăzute în anexa nr. 1, ce cuprind date cu caracter personal ale persoanelor de la care au fost recoltate probele biologice.

(2) Completarea fișei cu date personale se realizează de către persoana care a recoltat probele, pe baza actului de identitate al persoanei de la care se prelevează probele biologice sau a datelor puse la dispoziție de organul de poliție care a stabilit identitatea acesteia, în condițiile legii.

(3) Pe fișa cu date personale se aplică eticheta cu codul de identificare.

Art. 9. — (1) Probele biologice de la persoanele prevăzute la art. 4 alin. (1) lit. a) și b) și alin. (3) din lege sunt prelevate în câte două eșantioane prin utilizarea celor două recoltoare prevăzute la art. 7 alin. (1) lit. d) care se introduc în câte o eprubetă din material plastic.

(2) După efectuarea prelevării în condițiile alin. (1), cele două eprubete din material plastic se introduc în ambalajul pentru probele biologice, care se sigilează.

(3) Pe ambalajul pentru probele biologice recoltate și pe cele două eprubete din material plastic se aplică eticheta cu codul de identificare.

(4) Fișa cu date personale și ambalajul sigilat în care se găsesc probele biologice se introduc în ambalajul general și se sigilează în prezența persoanei de la care s-a efectuat prelevarea.

Art. 10. — (1) Păstrarea și transportul probelor biologice se realizează de către personalul Poliției Române, instruit în acest sens.

(2) Păstrarea și transportul probelor biologice se realizează cu mijloace și în condiții care asigură securitatea și integritatea acestora, precum și securitatea persoanelor care intră în contact cu acestea.

SECȚIUNEA a 2-a

Prelevarea probelor biologice de la persoanele prevăzute la art. 4 alin. (1) lit. a) și alin. (3) din lege

Art. 11. — (1) Prelevarea probelor biologice de la persoanele prevăzute la art. 4 alin. (1) lit. a) și alin. (3) din lege se face cu consimțământul acestora. Refuzul se consemnează într-un proces-verbal.

(2) Consimțământul exprimat potrivit alin. (1) se consideră a fi făcut cu privire la prelucrarea tuturor categoriilor de date cu caracter personal ce fac obiectul S.N.D.G.J. aparținând persoanei vizate.

(3) În situația în care persoana prevăzută la alin. (1) este minoră, prelevarea probelor biologice de la aceasta se face cu consimțământul părinților ori reprezentantului său legal.

Art. 12. — (1) Prelevarea probelor biologice de la persoanele prevăzute la art. 4 alin. (1) lit. a) și alin. (3) din lege se face la solicitarea scrisă a organelor de urmărire penală sau a instanței de judecată, de către personalul Poliției Române instruit în acest sens sau de personal medico-sanitar calificat.

(2) Probele biologice prelevate potrivit alin. (1) sunt prezentate organului de urmărire penală sau instanței de

judecată, care a solicitat prelevarea acestora pentru dispunerea efectuării analizelor genetice.

SECȚIUNEA a 3-a

Prelevarea probelor biologice de la persoanele prevăzute la art. 4 alin. (1) lit. b) din lege

Art. 13. — (1) Prelevarea probelor biologice de la persoanele prevăzute la art. 4 alin. (1) lit. b) din lege, în vederea introducerii profilurilor genetice în S.N.D.G.J., este dispusă de instanța de judecată prin hotărârea de condamnare.

(2) Prelevarea probelor biologice se realizează la eliberarea din penitenciar de personalul medical al penitenciarului, cu sprijinul personalului de pază și în prezența unui polițist, fără nicio altă notificare prealabilă din partea instanței de judecată.

SECȚIUNEA a 4-a

Prelevarea probelor biologice de la locul săvârșirii infracțiunii

Art. 14. — (1) Prelevarea probelor biologice de la locul săvârșirii infracțiunii se realizează, cu ajutorul truselor destinate acestui scop, de către polițiști criminaliști, la solicitarea organului de urmărire penală sau instanței de judecată.

(2) Probele biologice ridicate potrivit alin. (1) sunt prezentate organului de urmărire penală sau instanței de judecată, care a solicitat prelevarea acestora pentru dispunerea efectuării analizelor genetice.

SECȚIUNEA a 5-a

Prelevarea probelor biologice de la cadavrele cu identitate necunoscută, recoltarea probelor biologice cu ocazia efectuării autopsiei, precum și prelevarea probelor biologice prin metode invazive

Art. 15. — (1) Prelevarea probelor biologice de la cadavrele cu identitate necunoscută, recoltarea probelor biologice cu ocazia efectuării autopsiei, precum și prelevarea probelor biologice prin metode invazive se efectuează de instituțiile medico-legale.

(2) Probele biologice prelevate potrivit alin. (1) sunt conservate corespunzător în instituțiile de medicină legală până când organul de urmărire penală sau instanța de judecată dispune efectuarea analizelor genetice. Instituțiile de medicină legală vor informa organul de urmărire penală sau instanța de judecată cu privire la prelevarea și conservarea probelor biologice.

(3) În situația cadavrelor cu identitate necunoscută, probele biologice vor fi însoțite de datele de pe brățara de identificare.

Art. 16. — (1) În vederea identificării cadavrelor cu identitate necunoscută, persoanelor dispărute ori persoanelor decedate în urma catastrofelor naturale, a accidentelor în masă, a infracțiunilor de omor sau a actelor de terorism, pot fi prelevate probe biologice de la rudele de gradele I și II ale acestora, în vederea stabilirii profilului genetic.

(2) Prevederile art. 5—10 se aplică în mod corespunzător și în situația prelevării probelor biologice de la rudele de gradul I și II.

CAPITOLUL III
Prelucrarea datelor în S.N.D.G.J

SECȚIUNEA 1

Introducerea, căutarea și compararea datelor în S.N.D.G.J.

Art. 17. — Organul de urmărire penală sau instanța de judecată, în condițiile prevăzute de prevederile Codului de procedură penală referitoare la expertize, pe baza probelor biologice avute la dispoziție, dispune efectuarea analizei genetice judiciare de către Laboratorul de analize genetice judiciare din cadrul Inspectoratului General al Poliției Române sau de alte laboratoare acreditate.

Art. 18. — (1) Raportul de expertiză întocmit de Laboratorul de analize genetice judiciare din cadrul Inspectoratului General al Poliției Române sau de laboratoarele acreditate se depune la organul de urmărire penală sau la instanța de judecată care a dispus efectuarea expertizei.

(2) În situația în care expertiza este efectuată de Laboratorul de analize genetice judiciare din cadrul Inspectoratului General al Poliției Române, raportul de expertiză se întocmește după verificarea și compararea automată a datelor în S.N.D.G.J. și va cuprinde referiri la rezultatul acestora.

Art. 19. — (1) Probele biologice prelevate de la persoanele prevăzute la art. 4 alin. (1) lit. b) din lege se transmit Laboratorului de analize genetice judiciare din cadrul Inspectoratului General al Poliției Române, care efectuează analiza genetică și introducerea profilului genetic obținut în S.N.D.G.J.

(2) În situația în care analiza genetică a probelor biologice prevăzute la alin. (1) este efectuată de un laborator acreditat, acesta dispune măsurile de securitate necesare pentru asigurarea confidențialității și securității privind înregistrarea și transmiterea datelor cu caracter personal, conform prevederilor Legii nr. 677/2001 pentru protecția persoanelor cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date, cu modificările și completările ulterioare.

Art. 20. — (1) După efectuarea analizelor genetice, laboratoarele acreditate transmit Institutului de Criminalistică profilul genetic și datele cu caracter personal ale persoanei de la care au fost recoltate, din oficiu și în condiții care asigură securitatea acestora, în vederea înregistrării potrivit art. 11 alin. (3) din lege.

(2) Probele biologice rămase în urma analizelor genetice pentru persoanele prevăzute la art. 4 alin. (1) lit. a) și b) din lege sunt păstrate de către laboratorul acreditat care a efectuat expertiza în locuri special amenajate și sunt distruse numai odată cu ștergerea profilurilor genetice din S.N.D.G.J.

(3) În vederea distrugerii probelor biologice prevăzute la alin. (2), Inspectoratul General al Poliției Române va comunica laboratoarelor acreditate îndeplinirea cerințelor prevăzute de lege pentru distrugere.

(4) Costurile aferente activităților de transmitere a datelor, potrivit alin. (1), și de păstrare a probelor biologice, potrivit alin. (2), se suportă de către laboratorul acreditat care efectuează analiza.

(5) Laboratoarele acreditate, altele decât Institutul de Criminalistică, care au efectuat, la solicitarea organelor de

urmărire penală sau a instanței de judecată, genotiparea judiciară a probelor de referință și a urmelor biologice ridicate cu ocazia cercetării la fața locului, păstrează datele obținute, asigurând măsuri de securitate și confidențialitate în conformitate cu prevederile legale în vigoare.

Art. 21. — La primirea solicitării, Institutul de Criminalistică repartizează probele biologice, precum și datele cu caracter personal sau cele despre caz subunităților independente ale S.N.D.G.J., după cum urmează:

a) fișa cu datele personale se înaintează bazei de date cu caracter personal în vederea introducerii datelor în S.N.D.G.J.;

b) actul prin care se dispune efectuarea expertizei se înaintează bazei de date despre caz în vederea introducerii datelor și informațiilor în S.N.D.G.J.;

c) probele biologice se înaintează către Laboratorul de analize genetice judiciare în vederea obținerii profilului genetic.

Art. 22. — (1) Analizele genetice judiciare se efectuează prin aplicarea tehnicilor de biologie moleculară, conform protocoalelor standard și instrucțiunilor tehnice de lucru aprobate cu ocazia acreditării potrivit standardului internațional ISO 17025 și Ordonanței Guvernului nr. 23/2009 privind activitatea de acreditare a organismelor de evaluare a conformității.

(2) Profilele genetice care se introduc în S.N.D.G.J. nu conțin informații privind starea de sănătate sau alte caracteristici individuale care pot aduce atingere dreptului la viața intimă, familială și privată a persoanei.

(3) După obținerea profilului genetic, acesta se înaintează către baza de date cu profile genetice în vederea introducerii datelor în S.N.D.G.J.

(4) Normele de corespondență și algoritmi utilizați în cadrul operațiilor de comparare și căutare a profilurilor genetice în S.N.D.G.J. sunt prevăzute în anexa nr. 2.

(5) Adițional profilului genetic introdus în S.N.D.G.J. se completează și numele laboratorului care a efectuat analiza.

Art. 23. — Înregistrarea în S.N.D.G.J. a datelor și informațiilor prevăzute la art. 21 lit. a) și b) și la art. 22 alin. (2) se face prin utilizarea codului de identificare.

Art. 24. — (1) În baza de date cu caracter personal se introduc următoarele categorii de date: numele și prenumele, data nașterii, prenumele părinților, numele anterioare și codul numeric personal.

(2) La momentul introducerii datelor în baza de date cu caracter personal se va verifica dacă acestea sunt exacte și/sau actualizate prin interogarea Registrului național de evidență a persoanelor, pentru cetățenii români, sau a evidențelor Oficiului Român pentru Imigrări, pentru cetățenii statelor membre ale Uniunii Europene, respectiv pentru cetățenii străini.

Art. 25. — (1) În cadrul S.N.D.G.J., la introducerea profilului genetic aparținând unei noi persoane sau obținut din urmele biologice de la un caz nou, se realizează verificarea și compararea automată a datelor corespondente profilurilor genetice obținute de la categoriile prevăzute la art. 4 alin. (1) lit. a)–c) din lege.

(2) Profilele genetice ale persoanelor prevăzute la art. 4 alin. (3) din lege vor fi verificate prin comparare în S.N.D.G.J.,

numai pentru infracțiunea respectivă și în scopul pentru care s-a făcut recoltarea, fără să fie stocate în baza de date.

(3) Profilele genetice provenind de la categoria prevăzută la art. 4 alin. (1) lit. d) din lege vor fi introduse în baza de date și comparate, în scopul identificării, cu profilele genetice provenind de la rude de gradele I și II. Profilele genetice ale rudelor care servesc pentru identificare nu se stochează în baza de date și vor fi șterse imediat după efectuarea comparării.

Art. 26. — (1) Compararea a două profile genetice se efectuează, potrivit normelor de corespondență prevăzute în anexa nr. 2, pe baza locilor pentru care, în ambele profile genetice, este disponibilă o pereche de valori ale alelelor.

(2) Pentru a obține un răspuns pozitiv, este necesar ca cel puțin 6 loci desemnați integral, la care se adaugă markerul genetic de sex amelogenină, să corespundă în ambele profile genetice.

Art. 27. — (1) Profilele genetice trimise spre căutare vor primi un cod al S.N.D.G.J. de includere și căutare în baza de date.

(2) Acest cod va fi trimis solicitantului pentru a oferi posibilitatea obținerii datelor personale ale persoanei căreia i s-a atribuit profilul genetic căutat, ale persoanelor cu identitate necunoscută sau a datelor despre caz, în situația celor obținute din urmele de la fața locului.

SECȚIUNEA a 2-a

Păstrarea, distrugerea și ștergerea datelor din S.N.D.G.J.

Art. 28. — (1) Profilele genetice introduse în S.N.D.G.J., obținute de la persoanele prevăzute la art. 4 alin. (1) lit. a) din lege, sunt păstrate până când organele de urmărire penală sau instanțele judecătorești dispun ștergerea lor din baza de date.

(2) În cazul în care s-a dispus neînceperea urmăririi penale, scoaterea de sub urmărire penală sau încetarea urmăririi penale ori, după caz, achitarea sau încetarea procesului penal, ștergerea datelor din S.N.D.G.J. se efectuează pe baza ordonanței sau rezoluției emise de procuror ori, după caz, pe baza hotărârii judecătorești, dacă în cuprinsul acestora există mențiuni exprese cu privire la măsura ștergerii. Aceste situații sunt notificate administratorului S.N.D.G.J.

Art. 29. — (1) Profilele genetice obținute de la persoanele prevăzute la art. 4 alin. (1) lit. b) din lege, introduse în S.N.D.G.J., sunt păstrate până când persoana împlinește vârsta de 60 de ani, iar în cazul în care aceasta decedează înainte de împlinirea vârstei de 60 de ani, profilele genetice sunt păstrate încă 5 ani după deces, după care sunt șterse.

(2) Profilele genetice provenite de la categoria prevăzută la art. 4 alin. (1) lit. d) din lege și din urmele ridicate de la fața locului sunt păstrate până când se realizează identificarea sau 25 de ani de la înregistrare, nefiind necesară o notificare prealabilă pentru ștergere.

Art. 30. — Păstrarea profilelor genetice, a datelor cu caracter personal și a celor despre caz se realizează electronic prin stocarea acestora în fișiere din servere ce au această destinație.

Art. 31. — Probele biologice rămase în urma analizelor genetice sunt păstrate în locuri special amenajate în condiții care asigură securitatea și integritatea acestora, precum și securitatea persoanelor care intră în contact cu acestea.

Art. 32. — (1) Datele cu caracter personal sunt șterse din S.N.D.G.J. odată cu profilele genetice.

(2) Probele biologice rămase în urma analizelor genetice pentru persoanele prevăzute la art. 4 alin. (1) lit. a) și b) din lege sunt distruse numai odată cu ștergerea profilelor genetice din baza de date.

SECȚIUNEA a 3-a

Transmiterea datelor din S.N.D.G.J.

Art. 33. — (1) Institutul de Criminalistică comunică organului de urmărire penală sau instanței de judecată competente orice concordanță între profilele genetice înregistrate în S.N.D.G.J., ca urmare a căutării automatizate realizate potrivit art. 4 alin. (5) din lege.

(2) Comunicarea potrivit alin. (1) se realizează prin intermediul raportului de expertiză prevăzut la art. 18 alin. (2) sau prin intermediul unui raport de specialitate în celelalte cazuri, cu respectarea măsurilor de confidențialitate și securitate a informațiilor conținute în aceste documente.

(3) Cu ocazia întocmirii comunicării se va verifica dacă datele din baza de date cu caracter personal sunt exacte și/sau actualizate prin interogarea Registrului național de evidență a persoanelor, pentru cetățenii români, sau a evidențelor Oficiului Român pentru Imigrări, pentru cetățenii statelor membre ale Uniunii Europene, respectiv pentru cetățenii străini.

Art. 34. — Transmiterea datelor în cadrul cooperării polițienești internaționale și cooperării judiciare în materie penală se realizează în condițiile stabilite în cuprinsul cap. IV.

CAPITOLUL IV

Solicitările internaționale de interogare, căutare și verificare a unor date din S.N.D.G.J.

SECȚIUNEA 1

Căutarea și compararea automatizată a profilelor genetice

Art. 35. — (1) Căutarea și compararea automatizată a profilelor genetice poate fi realizată prin intermediul P.N.C.S.M. cărora le-a fost acordat drept de acces automatizat la baza de date cu profile genetice judiciare, prevăzută la art. 2 lit. f) din lege.

(2) În cazul în care căutarea automatizată arată concordanța dintre un profil genetic furnizat de P.N.C.S.M. și un profil genetic înregistrat în baza de date cu profiluri genetice judiciare, S.N.D.G.J. va transmite P.N.C.S.M. o notificare automatizată a datelor de referință în raport cu care a fost identificată o concordanță.

(3) Dacă nu poate fi identificată nicio concordanță, acest fapt se comunică automatizat.

Art. 36. — (1) Institutul de Criminalistică compară prin intermediul S.N.D.G.J. profilele genetice neidentificate cu toate profilele genetice provenind din datele de referință ale altor fișiere naționale de date genetice puse la dispoziție de P.N.C.S.M.

(2) Profilele genetice neidentificate aflate în S.N.D.G.J. sunt furnizate spre comparare P.N.C.S.M.

(3) Furnizarea și compararea profilelor prevăzute la alin. (1) și (2) se realizează în mod automatizat.

(4) În cazul în care în urma comparării prevăzute la alin. (1) se constată că profilele genetice furnizate concordă cu orice profil din S.N.D.G.J., Institutul de Criminalistică comunică de îndată P.N.C.S.M. datele de referință pe baza cărora a fost constatată concordanța.

Art. 37. — Notificarea automatizată a unei concordanțe este furnizată numai dacă în urma căutării sau a comparării automatizate a rezultat o concordanță între numărul minim de loci prevăzut la art. 26 alin. (2).

Art. 38. — (1) În cazul în care, în urma unei căutări cu ajutorul unui profil genetic neidentificat, nu s-a obținut nicio concordanță în S.N.D.G.J. sau s-a obținut o concordanță corespunzând unui profil genetic neidentificat, acest profil neidentificat se transmite ulterior bazelor de date ale tuturor celorlalte state membre.

(2) În cazul în care, în cadrul unei căutări asupra unui profil genetic de referință, nu s-a obținut nicio concordanță în S.N.D.G.J. cu un profil genetic de referință sau s-a obținut o concordanță cu un profil genetic neidentificat, acest profil genetic de referință se transmite bazelor de date ale tuturor celorlalte state membre.

(3) În situația în care, în urma unei căutări potrivit alin. (1) și (2), se obțin concordanțe cu profiluri genetice de referință și/sau profiluri genetice neidentificate din bazele de date ale altor state membre, aceste concordanțe sunt comunicate automat, iar datele de referință sunt transmise statului membru solicitant.

(4) Dacă nu pot fi obținute concordanțe în bazele de date ale altor state membre, acest fapt se comunică automat statului solicitant.

Art. 39. — În cazul în care, în urma unei căutări cu ajutorul unui profil genetic neidentificat, se obține o concordanță în bazele de date ale altor state membre, Institutul de Criminalistică adaugă o notă în această privință în S.N.D.G.J.

Art. 40. — În cazul în care procedurile prevăzute la art. 38 și 39 indică o concordanță între profilele genetice, furnizarea de date suplimentare cu caracter personal și alte informații în legătură cu datele de referință se realizează, după caz, în condițiile Legii nr. 302/2004 privind cooperarea judiciară internațională în materie penală, cu modificările și completările ulterioare, sau ale Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 103/2006 privind unele măsuri pentru facilitarea cooperării polițienești internaționale, aprobată prin Legea nr. 104/2007, cu modificările și completările ulterioare.

Art. 41. — (1) Accesul automatizat al P.N.C.S.M. la baza de date cu profile genetice judiciare prevăzută la art. 2 lit. f) din lege este asigurat 24 de ore din 24 și 7 zile din 7.

(2) În cazul unei probleme tehnice, Institutul de Criminalistică informează imediat P.N.C.S.M. despre aceasta, în vederea stabilirii unor modalități alternative temporare de efectuare a schimbului de informații, cu respectarea prevederilor Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 103/2006, aprobată prin Legea nr. 104/2007, cu modificările și completările ulterioare.

Art. 42. — (1) Cererea de căutare sau de comparare automată cuprinde numai următoarele elemente:

- a) codul de stat membru al statului membru solicitant;
- b) data, ora și numărul de referință ale solicitării;

- c) profilele genetice și numerele de referință ale acestora;
- d) tipurile de profiluri genetice transmise;
- e) informațiile necesare pentru controlul sistemelor de baze de date și pentru controlul calității în cazul proceselor de căutare automată.

(2) Răspunsul la cererea de căutare sau comparare automată cuprinde numai următoarele elemente:

- a) o precizare dacă a existat una sau au existat mai multe concordanțe ori dacă nu a existat nicio concordanță;
- b) data, ora și numărul de referință ale solicitării;
- c) data, ora și numărul de referință ale răspunsului;
- d) codurile de stat membru ale statelor membre solicitante și ale statelor membre solicitate;
- e) numerele de referință ale statelor membre solicitante și ale statelor membre solicitate;
- f) tipurile de profiluri genetice transmise;
- g) profilele genetice solicitate și asupra cărora există o concordanță;
- h) informațiile necesare pentru controlul sistemelor de baze de date și pentru controlul calității în cazul proceselor de căutare automată.

SECȚIUNEA a 2-a

Căutarea și compararea în baza cererilor de asistență polițienească

Art. 43. — În S.N.D.G.J. se pot realiza căutări și comparații ale profilelor genetice în baza cererilor de asistență polițienească primite în condițiile Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 103/2006, cu modificările și completările ulterioare.

SECȚIUNEA a 3-a

Prelevarea de material biologic și transmiterea profilelor genetice în cazul unor solicitări internaționale

Art. 44. — La solicitarea unui stat membru, formulată în condițiile Legii nr. 302/2004, cu modificările și completările ulterioare, instanța română competentă poate dispune prelevarea și analizarea materialului biologic al unei persoane, precum și furnizarea materialului biologic obținut, dacă:

- a) persoana este identificată și se află pe teritoriul statului român;
- b) statul membru solicitant comunică scopul pentru care această procedură este necesară;
- c) statul membru solicitant prezintă un mandat de cercetare sau o declarație emisă de autoritatea competentă, astfel cum este prevăzut de legislația națională a statului membru respectiv, din care să rezulte că toate cerințele pentru prelevarea și analizarea materialului biologic ar fi îndeplinite în ipoteza în care persoana în cauză s-ar fi aflat pe teritoriul statului membru solicitant;
- d) condițiile pentru prelevarea și analizarea materialului biologic, precum și pentru transmiterea profilului genetic obținut sunt îndeplinite în conformitate cu legea română.

Art. 45. — Anexele nr. 1 și 2 fac parte integrantă din prezentele norme metodologice.

FIȘA DATE PERSONALE CONDAMNAT	
<p style="text-align: center;">ADRESA DE ÎNAINȚARE</p> <p>UNITATEA DE POLIȚIE..... NR..... DATA.....</p> <p style="text-align: center;"><i>Către</i></p> <p style="text-align: center;">IGPR - INSTITUTUL DE CRIMINALISTICĂ,</p> <p>vă înaintăm probele biologice sigilate cu _____ și datele personale ale numitului în vederea introducerii în SNDGJ</p> <p>Nume _____</p> <p>Prenume _____</p> <p style="text-align: center;">ȘEFUL SERVICIULUI (grad, nume, prenume)</p> <div style="border: 1px dashed black; padding: 5px; width: fit-content; margin-left: auto; margin-right: auto;"> <p style="text-align: center;">SEMNĂTURA ȘTAMPILA</p> </div>	<p>1 ÎNREGISTRARE INSTITUTUL DE CRIMINALISTICĂ</p> <p>Numar Data</p> <hr/> <p>2 COD DE BARE B.D.P.G.</p>
<p style="text-align: center;">DATE PERSONALE CONDAMNAT</p> <p>*NUME <input type="text"/></p> <p>*PRENUME <input type="text"/></p> <p>*C.N.P. <input type="text"/></p> <p>*NUME ANTERIOR <input type="text"/></p> <p>*PRENUMELE TATĂLUI <input type="text"/></p> <p>*PRENUMELE MAMEI <input type="text"/></p> <p>*DATA NAȘTERII <input type="text"/> - <input type="text"/> - <input type="text"/></p> <p style="text-align: center;">Z Z L L A A A A</p> <p>PENITENCIAR <input type="text"/></p> <p>DATA ELIBERĂRII <input type="text"/> - <input type="text"/> - <input type="text"/> INDEX INFRAȚIUNE <input type="text"/></p> <p style="text-align: center;">Z Z L L A A A A</p> <p style="text-align: center;">SEMNĂTURA PERSONEI CĂREIA I S-AU RECOLTAT PROBELE</p> <p>DATA RECOLTĂRII <input type="text"/> - <input type="text"/> - <input type="text"/></p> <p style="text-align: center;">Z Z L L A A A A</p> <div style="border: 1px dashed black; padding: 5px; width: fit-content; margin-left: auto; margin-right: auto;"> <p style="text-align: center;">(Anexa 1)</p> </div>	<p>3 VERIFICARE "EVIDENȚĂ INFORMATIZATĂ A PERSOANEI"</p> <p>OPERATOR NUME..... PRENUME..... SEMNĂTURA.....</p> <hr/> <p>4 OBSERVAȚII</p> <hr/> <p>5 VERIFICARE INTRODUCERE DATE PERSONALE</p> <p>NUME..... PRENUME..... SEMNĂTURA.....</p>
<p style="text-align: center;">PERSOANA CARE A COMPLETAT FIȘA / RECOLTAT PROBELE</p> <p>INSTITUȚIA <input type="text"/></p> <p>NUME <input type="text"/></p> <p>PRENUME <input type="text"/></p> <p>SEMNĂTURA _____</p> <p>*SE VOR COMPLETA CÂMPURILE LĂSÂND UN SPAȚIU LIBER PENTRU DELIMITARE</p>	<p>6 INTRODUCERE ÎN B.D.C.P.</p> <p style="text-align: center;">COD B.D.C.P.</p> <p><input type="text"/></p> <p>OPERATOR NUME..... PRENUME..... DATA..... SEMNĂTURA.....</p> <hr/> <p>7 INTRODUCERE ÎN S.N.D.G.J.</p> <p>OPERATOR NUME..... PRENUME..... SEMNĂTURA.....</p>

1) Anexa nr. 1 este reprodusă în facsimil.

AUTORIZARE PENTRU INTRODUCERE ÎN S.N.D.G.J.			
NUME:	PRENUME:	FUNCTIA:	SEMŢATURA
INSTITUŢIA:		DOSAR:	ŞTAMPILA
FIŞA DATE PERSONALE			
ADRESA DE ÎNAINŢARE		1	ÎNREGISTRARE
NR.....	DATA.....	INSTITUTUL DE CRIMINALISTICA	
INSTITUŢIA / DEPARTAMENTUL		NUMAR.....	
.....		DATA.....	
.....		2	
<i>Către</i>		COD DE BARE B.D.P.G.	
IGPR - INSTITUTUL DE CRIMINALISTICĂ,		3	
vă înaintăm probele biologice sigilate cu _____		COD B.D.C.	
şi datele personale ale numitului în vederea introducerii în SNDGJ		4	
Nume _____		VERIFICARE -"EVIDENŢA	
Prenume _____		INFORMATIZATĂ A PERSOANEI"	
		OPERATOR	
		NUME.....	
		PRENUME.....	
		SEMŢATURA.....	
ŞEFUL INSTITUŢIEI / DEPARTAMENTULUI		5	
(grad, nume, prenume)		OBSERVAŢII	
		6	
		VERIFICAREA INTRODUCERII	
		DATELOR PERSONALE	
		NUME.....	
		PRENUME.....	
		SEMŢATURA.....	
		OBSERVAŢII	
		7	
		INTRODUCERE ÎN B.D.C.P.	
		COD B.D.C.P.	
		
		OPERATOR	
		NUME.....	
		PRENUME.....	
		DATA.....	
		SEMŢATURA.....	
		8	
		INTRODUCERE ÎN S.N.D.G.J.	
		OPERATOR	
		NUME.....	
		PRENUME.....	
		SEMŢATURA.....	
DATE PERSONALE			
*NUME	.....	
*PRENUME	.....	
*C.N.P.	.....	
*NUME ANTERIOR	.....	
*PRENUMELE TATĂLUI	.....	
*PRENUMELE MAMEI	.....	
*DATA NAŞTERII	.....	-	.....
	Z Z		L L
		-
			A A A A
<i>Am fost informat că probele biologice servesc testării ADN în scop de identificare şi vor fi introduse în Sistemul Naţional de Date Genetice Judiciare. Sunt de acord cu prelevarea probelor biologice.</i>			
SEMŢATURA PERSOANEI DE LA CARE SE RECOLTEAZĂ PROBELE			(Anexa 1)
DATA RECOLTĂRII	.....	-	.....
	Z Z		L L
		-
			A A A A
PERSOANA CARE A COMPLETAT FIŞA / A RECOLTAT PROBELE			
INSTITUŢIA	.....	
NUME	.....	
PRENUME	.....	
SEMŢATURA	.....	
*SE VOR COMPLETA CĂMPURILE LĂSÂND UN SPAŢIU LIBER ÎNTRE CUVINTE			

Normele de corespondență și algoritmi utilizați în cadrul operațiilor de comparare și căutare a profilelor genetice în S.N.D.G.J.

Profilul genetic poate conține 24 de perechi de numere, reprezentând alelele celor 24 de loci care sunt, de asemenea,

utilizate în procedurile de genotipare judiciară internațională. Numele acestor loci sunt prezentate în tabelul de mai jos:

VWA	TH01	D21S11	FGA	D8S1179	D3S1358	D18S51	Amelogenin
TPOX	CSF1P0	D13S317	D7S820	D5S818	D16S539	D2S1338	D19S433
Penta D	Penta E	FES	F13A1	F13B	SE33	CD4	GABA

Primii 7 loci, marcați pe fond gri din primul rând, constituie atât Sistemul standard european (ESS) cât și Sistemul standard european de loci al Interpolului (ISSOL).

Pentru a fi introduse în Sistemul Național de Date Genetice Judiciare în vederea comparării și căutării, profilurile genetice trebuie să conțină cel puțin 6 loci desemnați integral. Constituie *loci desemnați integral* acei loci desemnați inclusiv prin luarea în calcul a valorilor rare ale alelelor.

Pentru a ameliora precizia corespondențelor, toate alelele disponibile sunt conservate în baza de date cu profile genetice judiciare și sunt utilizate pentru căutare și comparare.

Norme de includere

Profilurile genetice puse la dispoziție de statele membre pentru căutare și comparare, precum și profilurile genetice trimise pentru căutare și comparare trebuie să conțină cel puțin 7 loci desemnați în întregime, iar adițional pot conține loci sau caractere suplimentare în funcție de disponibilitate. Profilurile genetice de referință trebuie să conțină minimum de markeri genetici stabiliți de părțile la schimbul de date genetice judiciare. Pentru a crește acuratețea corespondențelor, toate alelele disponibile vor fi stocate în baza de date sub formă indexată.

Fiecare profil genetic va conține pentru fiecare locus numai două numere, care ar putea fi identice în cazul homozigozității la nivelul unui locus dat.

Caracterelor de înlocuire și microvariantelor li se aplică următoarele reguli:

1. Cu excepția amelogeninei, orice valoare nenumerică conținută în profil (de exemplu „o”, „f”, „r”, „na”, „nr” sau „un”) trebuie transformată în mod automat, pentru export, într-un caracter de înlocuire (*) și comparată cu toate celelalte.

2. Valorile numerice „0”, „1” sau „99” conținute în profil trebuie transformate automat, pentru export, într-un caracter de înlocuire (*) și comparate cu toate celelalte.

3. Dacă 3 alele sunt furnizate pentru un locus, prima alelă este acceptată, iar celelalte două trebuie transformate automat, pentru export, într-un caracter de înlocuire (*) și comparate cu toate celelalte.

4. În cazul în care sunt furnizate valori de înlocuire pentru alelele 1 sau 2, atunci ambele permutări ale valorii numerice date pentru locus sunt comparate (de exemplu, 12,* poate corespunde cu 12,14 sau 9,12).

5. Microvariantele pentanucleotidelor (Penta D, Penta E și CD4) sunt comparate în modul următor:

$$x.1 = x, x.1, x.2$$

$$x.2 = x.1, x.2, x.3$$

$$x.3 = x.2, x.3, x.4$$

$$x.4 = x.3, x.4, x+1$$

Microvariantele tetranucleotidelor sunt comparate în modul următor:

$$x.1 = x, x.1, x.2$$

$$x.2 = x.1, x.2, x.3$$

$$x.3 = x.2, x.3, x+1$$

Norme de corespondență

Compararea a două profiluri genetice în baza de date se efectuează pe baza locilor pentru care, în ambele profiluri, este disponibilă o pereche de valori a alelelor. Este necesar ca cel puțin 6 loci desemnați integral (în afara amelogeninei) să corespundă între ambele profiluri genetice pentru a se obține un răspuns pozitiv.

O corespondență integrală (calitatea 1) este definită ca fiind o corespondență în care toate valorile alelelor ale locilor comparați, prezenți în mod obișnuit în profilurile ADN solicitante și solicitate, sunt aceleași.

O corespondență apropiată este definită ca fiind o corespondență în care valoarea uneia dintre alelele comparate este diferită în cele două profiluri genetice. Corespondența apropiată este acceptată numai dacă există cel puțin 6 loci desemnați integral, la care se adaugă markerul genetic de sex amelogenină, care corespund în cele două profiluri genetice comparate.

O corespondență apropiată se poate datora:

— unei erori de scriere în momentul introducerii unuia dintre profilurile genetice în solicitarea de căutare sau în baza de date;

— unei erori de determinare sau de denumire a alelei în cadrul procedurii de generare a profilului genetic.

Norme de raportare

Se raportează atât corespondențele integrale, cât și corespondențele apropiate.

Raportul de corespondență este trimis punctului național de contact al țării solicitante și este, de asemenea, pus la dispoziția punctului național de contact al țării solicitate.

Analiză funcțională

Disponibilitatea sistemului — Solicitățile formulate trebuie să ajungă în baza de date vizată în ordinea cronologică în care a fost trimisă fiecare solicitare, în timp ce răspunsurile trebuie să fie primite de statul membru solicitant în termenul stabilit printr-un acord bilateral de la sosirea solicitărilor.

DECIZII ALE PRIMULUI-MINISTRU**GUVERNUL ROMÂNIEI****PRIMUL-MINISTRU****DECIZIE****privind încetarea exercitării temporare, prin detașare, a funcției publice de secretar general al Ministerului Administrației și Internelor de către domnul Mironescu Laurențiu**

Având în vedere:

— Adresa Ministerului Administrației și Internelor nr. 421.285 din 24 ianuarie 2011;

— Decizia primului-ministru nr. 1/2011 privind exercitarea, cu caracter temporar, prin detașare, a funcției de secretar general al Ministerului Administrației și Internelor de către domnul Mironescu Laurențiu;

— Sentința civilă nr. 879 din 18 februarie 2010 pronunțată de Curtea de Apel București — Secția a VIII-a contencios administrativ și fiscal în Dosarul nr. 4.048/2/2009, rămasă definitivă și irevocabilă prin Decizia civilă nr. 5.034 din 16 noiembrie 2010 a Înaltei Curți de Casație și Justiție — Secția de contencios administrativ și fiscal,

în temeiul art. 19 din Legea nr. 90/2001 privind organizarea și funcționarea Guvernului României și a ministerelor, cu modificările și completările ulterioare, al art. 19 alin. (1) lit. b), art. 89 alin. (2¹) și al art. 92 alin. (1¹) din Legea nr. 188/1999 privind Statutul funcționarilor publici, republicată, cu modificările și completările ulterioare,**primul-ministru** emite prezenta decizie.

Articol unic. — La data intrării în vigoare a prezentei decizii publice de secretar general al Ministerului Administrației și Internelor încetează exercitarea temporară, prin detașare, a funcției Internelor de către domnul Mironescu Laurențiu.

PRIM-MINISTRU

EMIL BOCContrasemnează:Secretarul general al Guvernului,
Daniela Nicoleta Andreescu

București, 25 ianuarie 2011.

Nr. 10.

GUVERNUL ROMÂNIEI**PRIMUL-MINISTRU****DECIZIE****privind reintegrarea domnului Pelmuș Pandealea în funcția publică de secretar general în cadrul Ministerului Administrației și Internelor**

Având în vedere Sentința civilă nr. 879 din 18 februarie 2010 pronunțată de Curtea de Apel București — Secția a VIII-a contencios administrativ și fiscal în Dosarul nr. 4.048/2/2009, rămasă definitivă și irevocabilă prin Decizia civilă nr. 5.034 din 16 noiembrie 2010 a Înaltei Curți de Casație și Justiție — Secția de contencios administrativ și fiscal, prin care s-a dispus anularea Deciziei primului-ministru nr. 42/2009 pentru mobilitatea în interes public, prin modificarea raporturilor de serviciu ale domnului Pelmuș Pandealea, secretar general în cadrul Ministerului Administrației și Internelor, și reintegrarea domnului Pelmuș Pandealea în funcția de secretar general în cadrul Ministerului Administrației și Internelor,

în temeiul art. 19 din Legea nr. 90/2001 privind organizarea și funcționarea Guvernului României și a ministerelor, cu modificările și completările ulterioare, și al art. 19 alin. (1) lit. b) din Legea nr. 188/1999 privind Statutul funcționarilor publici, republicată, cu modificările și completările ulterioare,

primul-ministru emite prezenta decizie.

Articol unic. — Începând cu data intrării în vigoare a funcția publică de secretar general în cadrul Ministerului prezentei decizii, domnul Pelmuș Pandealea se reintegrează în Administrației și Internelor.

PRIM-MINISTRU

EMIL BOCContrasemnează:Secretarul general al Guvernului,
Daniela Nicoleta Andreescu

București, 25 ianuarie 2011.

Nr. 11.

ACTE ALE CURȚII EUROPENE A DREPTURILOR OMULUI

CURTEA EUROPEANĂ A DREPTURILOR OMULUI

HOTĂRÂREA

din 20 iulie 2006,

definitivă la 20 octombrie 2006,

în Cauza Bartos împotriva României

(Cererea nr. 12.050/02)

În Cauza Bartos împotriva României,

Curtea Europeană a Drepturilor Omului (Secția a treia), reunită într-o cameră compusă din: domnii Boštjan M. Zupančič, președinte, J. Hedigan, L. Caflisch, Corneliu Bîrsan, doamna A. Gyulumyan și domnii Egbert Myjer și David Thór Björgvinsson, judecători, și Vincent Berger, grefier de secție,

după ce a deliberat în camera de consiliu la 20 iulie 2006,

pronunță prezenta hotărâre, adoptată la aceeași dată:

PROCEDURA

1. La originea cauzei se află o cerere (nr. 12.050/02) îndreptată împotriva României, prin care un cetățean al acestui stat, doamna Doina Elena Bartos (*reclamanta*), a sesizat Curtea la 11 ianuarie 2002, în temeiul art. 34 din Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale (*Convenția*).

2. Reclamanta, care a beneficiat de asistență judiciară, a fost reprezentată de domnul Dan Sergiu Oprea, avocat în Brașov. Guvernul român (*Guvernul*) a fost reprezentat de agentul său, doamna R. Rizoiu, apoi de doamna B. Rămășcanu, din cadrul Ministerului Afacerilor Externe.

3. Reclamanta s-a plâns de încălcarea principiului securității raporturilor juridice, precum și de încălcarea dreptului la respectarea bunurilor, din cauza anulării unei hotărâri definitive ca urmare a introducerii unui recurs în anulare de către procurorul general.

4. La 11 martie 2005, președintele Secției a treia a hotărât să comunice Guvernului plângerea. Întemeindu-se pe dispozițiile art. 29 § 3 din Convenție, acesta a hotărât, de asemenea, ca admisibilitatea și fondul să fie examinate împreună.

ÎN FAPT

I. Circumstanțele cauzei

5. Reclamanta s-a născut în anul 1937 și locuiește la Budapesta.

6. Ca urmare a stabilirii reclamantei în străinătate în anul 1989, statul a intrat în posesia unui bun imobil, compus dintr-o casă și din terenul aferent, care aparținea reclamantei.

7. În anul 1992, reclamanta a introdus la Judecătoria Brașov o acțiune în revendicarea bunului sus-menționat. Printr-o sentință din data de 14 aprilie 1993, acțiunea a fost admisă. Această hotărâre a devenit definitivă la 20 aprilie 1994.

8. Printr-o sentință din 4 octombrie 1994, Judecătoria Brașov a hotărât că soții L., chiriașii care ocupau imobilul din anul 1989 în baza unui contract de închiriere încheiat cu statul, trebuie să încheie un nou contract de închiriere cu reclamanta.

9. La 9 mai 1995, Curtea Supremă de Justiție a admis recursul în anulare introdus de procurorul general împotriva Sentinței din data de 14 aprilie 1993.

10. Printr-un contract încheiat la 11 octombrie 1996 cu statul, soții L. au cumpărat imobilul. Totuși, acțiunea reclamantei în anularea acestui contract a fost admisă printr-o sentință din 6 martie 1997 a Judecătoria Brașov. Această sentință a devenit

definitivă la 7 decembrie 1998 ca urmare a respingerii recursului formulat de soții L.

11. Între timp, printr-o sentință din 27 iunie 1995, Judecătoria Brașov a admis o nouă acțiune în revendicare introdusă de reclamantă împotriva statului. Această hotărâre a fost confirmată printr-o decizie definitivă din 9 octombrie 1998 a Curții de Apel Brașov.

12. La 15 noiembrie 1999, reclamanta a inițiat o procedură în vederea evacuării soților L., la a cărei finalizare, la 31 martie 2000, ea a reintrat în posesia imobilului.

13. Printr-o acțiune introdusă la 2 august 1999 la Judecătoria Brașov, soții L. au solicitat obligarea reclamantei la restituirea către ei a costului lucrărilor pe care le-au efectuat în casă.

14. Reclamanta a formulat cerere reconvențională prin care a solicitat daune și dobânzile aferente pentru degradarea imobilului, precum și chiriile pe care soții L. ar fi trebuit să i le plătească, în opinia sa, începând cu 1 iunie 1994.

15. Printr-o sentință din 27 octombrie 2000, bazându-se pe concluziile a două expertize tehnice și pe constatările personale ale judecătorului făcute cu ocazia unei cercetări la fața locului, instanța a respins atât acțiunea principală, cât și cererea reconvențională. Judecătorul a estimat că foștii chiriași nu aveau dreptul la restituirea costului lucrărilor efectuate, deoarece acestea au fost efectuate fără autorizațiile prevăzute de lege. În ceea ce privește solicitarea reclamantei, instanța a stabilit că lucrările în cauză nu reprezentau degradări ale imobilului și că soții L. nu puteau fi obligați la plata chiriilor, în condițiile în care reclamanta nu fusese parte în contractul de închiriere încheiat.

16. Ca urmare a apelului reclamantei, printr-o decizie din 24 iunie 2001, Tribunalul Brașov a stabilit că lucrările efectuate nu erau utile și nici de natură să crească valoarea imobilului și că, dimpotrivă, acestea au adus daune imobilului.

17. Luând în considerare Sentința din 4 octombrie 1994 a Judecătoria Brașov, care obligase soții L. să încheie un contract de închiriere cu reclamanta, precum și faptul că, în același timp, contractul de vânzare-cumpărare cu privire la imobil fusese anulat, Tribunalul a stabilit că ei trebuie să plătească reclamantei cuantumul chiriilor pentru perioada cuprinsă între 1 iunie 1994 și 15 noiembrie 1999.

18. Tribunalul i-a obligat, de asemenea, la plata unei despăgubiri pentru reabilitarea imobilului, precum și la restituirea costurilor și cheltuielilor judiciare, suma totală ridicându-se la 84.741.747 ROL.

19. Ca urmare a recursului formulat de soții L., această soluție a fost menținută printr-o decizie definitivă din 24 septembrie 2001 a Curții de Apel Brașov.

20. În cursul lunii noiembrie 2001, reclamanta a vândut imobilul unui terț.

21. La sfârșitul lunii martie 2002, soții L. au plătit reclamantei suma stabilită de Tribunalul Brașov.

22. La o dată neprecizată, ca urmare a solicitării soților L., procurorul general a introdus la Curtea Supremă de Justiție un recurs în anulare împotriva sentinței Judecătorei și a celor două decizii pronunțate de Tribunal și de Curtea de Apel.

23. El a arătat că, în procesul de interpretare a documentelor aflate la dosar și a legislației interne, instanțele au comis grave erori de drept, ceea ce a determinat soluționarea greșită a litigiului. El a argumentat că lucrările efectuate de soții L. au fost necesare și utile și au dus la creșterea valorii imobilului. În ceea ce privește plata chiriilor, procurorul general a considerat că, în absența unui contract de închiriere, acestea nu erau datorate.

24. Invocând principiul autorității de lucru judecat a Deciziei din 24 septembrie 2001, reclamanta a solicitat respingerea recursului în anulare.

25. Printr-o decizie din 19 noiembrie 2002, Curtea Supremă de Justiție a admis argumentele procurorului general și a casat deciziile contestate.

26. Pe fond, Curtea Supremă de Justiție a admis acțiunea soților L. și a obligat reclamanta să le plătească daune reprezentând costul lucrărilor în cuantum de 92.158.026 ROL.

27. La 7 noiembrie 2005, la cererea soților L., care solicitau plata sumei sus-menționate, un executor judecătoresc a început executarea silită asupra bunurilor reclamantei. Aceasta a introdus în fața Judecătorei Brașov o contestație la executare care încă nu a fost soluționată.

II. Dreptul intern relevant

28. La momentul faptelor, articolele pertinente din Codul de procedură civilă prevedeau:

ARTICOLUL 330

„Procurorul general al Parchetului de pe lângă Curtea Supremă de Justiție, din oficiu sau la cererea ministrului justiției, poate ataca cu recurs în anulare, la Curtea Supremă de Justiție, hotărârile judecătorești irevocabile pentru următoarele motive:

1. când instanța a depășit atribuțiile puterii judecătorești;
2. când prin hotărârea atacată s-a produs o încălcare esențială a legii, ce a determinat o soluționare greșită a cauzei pe fond ori această hotărâre este vădit netemeinică.”

ARTICOLUL 330¹

„În cazurile prevăzute de art. 330 pct. 1 și 2, recursul în anulare se poate declara în termen de 1 an de la data când hotărârea judecătorească a rămas irevocabilă.”

29. Articolele 330 și 330¹ din Codul de procedură civilă au fost abrogate prin art. 1 pct. 17 din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 58/2003.

ÎN DREPT

I. Cu privire la pretinsa încălcare a art. 6 § 1 din Convenție

30. Reclamanta susține că anularea de către Curtea Supremă de Justiție a hotărârilor definitive din 24 aprilie și 24 septembrie 2001 a încălcat principiul securității raporturilor juridice. Astfel, ea se plânge de încălcarea art. 6 § 1 din Convenție, care, în partea relevantă, dispune după cum urmează:

„1. Orice persoană are dreptul la judecarea în mod echitabil, (...), de către o instanță independentă și imparțială, (...), care va hotărî asupra încălcării drepturilor și obligațiilor sale cu caracter civil (...).”

A. Cu privire la admisibilitate

31. Curtea constată că acest capăt de cerere nu este în mod vădit nefondat în sensul art. 35 § 3 din Convenție. De

asemenea, Curtea constată că acesta nu prezintă niciun alt motiv de inadmisibilitate.

B. Cu privire la fond

32. Guvernul face trimitere la Cauza *Brumărescu*, în care Curtea a concluzionat asupra unei încălcări a art. 6 § 1 din Convenție ca urmare a repunerii în discuție a unei hotărâri definitive în urma introducerii unui recurs în anulare de către procurorul general, care dispunea în acest sens de o putere discreționară (*Brumărescu împotriva României*, [MC], nr. 28.342/95, alin. 62, CEDO 1999-VII).

33. Totuși, Guvernul subliniază că în prezenta cauză, spre deosebire de cauza citată mai sus, recursul în anulare a fost introdus în termenul legal de un an de la data ultimei hotărâri contestate și că el nu a fost expresia puterii discreționare a procurorului general.

34. Guvernul consideră că, prin respingerea cererii de restituire a costului lucrărilor efectuate de soții L. și obligarea acestora la plata către reclamantă a chiriilor, Tribunalul și Curtea de Apel au comis o gravă eroare în aprecierea faptelor și aplicarea dreptului, în condițiile în care lucrările respective au dus la creșterea valorii imobilului și niciun contract de închiriere nu a fost încheiat cu reclamanta.

35. În consecință, Guvernul apreciază că introducerea unui recurs în anulare la Curtea Supremă de Justiție era singura posibilitate pentru a restabili ordinea juridică afectată de erorile instanțelor sus-menționate.

36. Reclamanta contestă argumentele Guvernului și insistă asupra faptului că anularea deciziilor definitive din 24 aprilie și 24 septembrie 2001 a încălcat principiul securității raporturilor juridice. Ea adaugă că, prin admiterea recursului în anulare, Curtea Supremă de Justiție a dat în același timp dovadă de lipsă de independență și imparțialitate.

37. Curtea reamintește că dreptul la un proces echitabil, garantat de art. 6 § 1 din Convenție, trebuie interpretat în lumina preambulului Convenției, care enunță preeminența dreptului ca element al patrimoniului comun al statelor-părți.

38. Unul dintre elementele fundamentale ale preeminenței dreptului este principiul securității raporturilor juridice, care implică, printre altele, ca soluția stabilită în mod definitiv de către instanțe cu privire la un litigiu să nu mai poată fi repusă în discuție (*Brumărescu*, citată mai sus, § 61). În temeiul acestui principiu, nicio parte nu poate solicita revizuirea unei decizii definitive și executorii doar pentru a obține o nouă analiză a cauzei și o nouă hotărâre în privința sa (*Riabykh împotriva Rusiei*, nr. 52.854/99, § 52, CEDO 2003-IX).

39. În cauza de față, având în vedere susținerile Guvernului în sensul că deciziile din 24 aprilie și 24 septembrie 2001 erau rezultatul unei erori în aprecierea faptelor și aplicarea dreptului, Curtea reamintește că simplul fapt că ar putea exista două puncte de vedere cu privire la un subiect nu este un motiv suficient pentru a determina rejudecarea unei cauze (*Riabykh*, citată mai sus, § 52).

40. În ceea ce privește termenul pentru introducerea recursului în anulare, chiar dacă în prezenta cauză, spre deosebire de situația din Cauza *Brumărescu*, citată mai sus, în care procurorul general nu trebuia să respecte niciun termen, exercitarea acestei căi extraordinare de recurs a avut loc în termenul legal prevăzut de art. 330¹ din Codul de procedură civilă, Curtea consideră că această diferență nu este de natură să determine o soluție diferită față de cea din Cauza *Brumărescu* (a se vedea, de asemenea, *Societatea Comercială Mașinexportimport Industrial Group — S.A. împotriva României*, nr. 22.687/03, § 36, 1 decembrie 2005).

41. Aceste elemente îi sunt suficiente Curții pentru a concluziona că anularea deciziilor definitive din 24 aprilie și 24 septembrie 2001 a încălcat dreptul la un proces echitabil al reclamantei.

42. În consecință, a fost încălcat art. 6 § 1 din Convenție.

43. Având în vedere concluziile anterioare, Curtea consideră că nu este necesar să examineze separat capătul de cerere al reclamantei referitor la pretinsa lipsă de independență și imparțialitate a Curții Supreme de Justiție, acest capăt de cerere constituind doar un aspect particular al dreptului la un proces echitabil garantat de art. 6 § 1 din Convenție, care a fost deja examinat de către Curte.

II. Cu privire la pretinsa încălcare a art. 1 din Protocolul nr. 1

44. Reclamanta se plânge că Hotărârea din 19 noiembrie 2002 a Curții Supreme de Justiție a avut ca efect încălcarea dreptului la respectarea bunurilor sale, așa cum este garantat de art. 1 din Protocolul nr. 1, care este redactat după cum urmează:

„Orice persoană fizică sau juridică are dreptul la respectarea bunurilor sale. Nimeni nu poate fi lipsit de proprietatea sa decât pentru cauză de utilitate publică și în condițiile prevăzute de lege și de principiile generale ale dreptului internațional.

Dispozițiile precedente nu aduc atingere dreptului statelor de a adopta legile pe care le consideră necesare pentru a reglementa folosința bunurilor conform interesului general sau pentru a asigura plata impozitelor ori a altor contribuții sau a amenzilor.”

A. Cu privire la admisibilitate

45. Curtea constată că acest capăt de cerere nu este în mod vădit nefondat în sensul art. 35 § 3 din Convenție. De asemenea, Curtea constată că acesta nu prezintă niciun alt motiv de inadmisibilitate.

B. Cu privire la fond

46. Guvernul admite că, în temeiul hotărârilor definitive din 24 aprilie și 24 septembrie 2001, reclamantei i s-a recunoscut o creanță împotriva soților L. și că, de asemenea, anularea acestei creanțe, precum și obligarea reclamantei la plata de daune au constituit o ingerință în dreptul acesteia la respectarea bunurilor. Totuși, Guvernul consideră că ingerința era compatibilă cu prevederile art. 1 din Primul Protocol adițional la Convenție, de vreme ce aceasta era legală și urmarea un scop legitim.

47. În ceea ce privește respectarea principiului legalității, Guvernul arată că ingerința se bazează pe dispozițiile art. 330 și 330¹ din Codul de procedură civilă, astfel cum erau acestea redactate la momentul faptelor.

48. În ceea ce privește scopul legitim urmărit, Guvernul susține că ingerința era necesară pentru a restabili ordinea juridică în urma erorii comise de către Tribunal și Curtea de Apel.

49. În sfârșit, Guvernul consideră că hotărârea Curții Supreme de Justiție nu a avut consecințe reale asupra drepturilor patrimoniale ale reclamantei, în condițiile în care soții L. nu au solicitat restituirea sumei pe care i-au plătit-o.

50. Reclamanta insistă asupra faptului că Decizia din 19 noiembrie 2002 a Curții Supreme de Justiție a dus la o încălcare a dreptului său la respectarea bunurilor.

51. Curtea observă mai întâi că nu se contestă faptul că, în baza hotărârilor definitive din 24 aprilie și 24 septembrie 2001, reclamanta avea o creanță suficient de bine determinată pentru a fi exigibilă. De altfel, soții L. i-au plătit suma în litigiu, de care a putut să se bucure în mod nestingherit până la decizia Curții Supreme de Justiție care a anulat această creanță și a obligat-o la plata de despăgubiri pentru lucrările efectuate de soții L.

52. Chiar dacă până acum și în ciuda începerii unei proceduri de executare silită având ca obiect bunurile sale reclamanta nu s-a conformat încă deciziei Curții Supreme de Justiție, Curtea consideră că anularea creanței sale și obligarea la plata de despăgubiri au avut ca efect lipsirea reclamantei de bunurile

sale, în sensul celei de-a doua fraze din primul paragraf al art. 1 din Primul Protocol adițional la Convenție (a se vedea, *mutatis mutandis*, *Societatea Comercială Mașinexportimport Industrial Group — S.A.*, citată mai sus, § 44).

53. O lipsire de proprietate care intră sub incidența acestei norme se poate justifica doar dacă se demonstrează în special că aceasta a intervenit pentru o cauză de utilitate publică și în condițiile prevăzute de lege. În plus, orice ingerință în exercitarea dreptului de proprietate trebuie să răspundă criteriului proporționalității (*Brumărescu*, citată mai sus, §§ 73—74).

54. În speță, Curtea observă în special că nu se contestă că ingerința în dreptul reclamantei la respectarea bunurilor a avut loc în condițiile prevăzute de lege, și anume dispozițiile Codului de procedură civilă referitoare la recursul în anulare.

55. În ceea ce privește justificarea acestei ingerințe, Curtea observă că Guvernul susține că intervenția procurorului general era necesară pentru a restabili ordinea juridică pe care erorile de judecată ale Tribunalului și Curții de Apel au încălcat-o.

56. În această privință, Curtea reiterează constatarea făcută cu ocazia examinării capătului de cerere cu privire la încălcarea art. 6 § 1 din Convenție, și anume că respectarea principiului securității raporturilor juridice interzice ca hotărâri judecătorești care se bucură de autoritatea de lucru judecat să fie repuse în discuție pentru simplul motiv că există două puncte de vedere asupra chestiunii respective. Or, în cauza de față Curtea observă, pe de o parte, că soții L. au beneficiat de o hotărâre în primă instanță și de două căi ordinare de atac pentru a-și prezenta argumentele și, pe de altă parte, că procurorul general nu a ridicat în fața Curții Supreme de Justiție niciun argument nou care să nu fi fost analizat în mod corespunzător de instanțele ordinare.

57. Dincolo de aceste aspecte, presupunând chiar că s-ar putea demonstra că lipsirea de proprietate a servit unei cauze de interes public, având în vedere că intervenția procurorului general, după soluționarea unei proceduri în care acesta nu a fost parte, a dus nu doar la anularea creanței reclamantei, ci și la obligarea acesteia la plata de despăgubiri, Curtea consideră că o atingere atât de radicală adusă drepturilor reclamantei a încălcat, în defavoarea sa, echilibrul care trebuie păstrat între protecția proprietății și exigențele interesului general.

58. În consecință, a existat o încălcare a art. 1 din Protocolul nr. 1.

III. Cu privire la celelalte încălcări pretinse

59. Reclamanta se consideră victimă a „numeroase nedreptăți”, care ar constitui tot atâtea încălcări ale dreptului la viață, la libertate și siguranță, la respectarea vieții familiale, la un recurs efectiv, la libertatea de circulație și la interzicerea abuzului de drept, garantate de art. 2, 5, 8, 13 și 17 din Convenție și de art. 2 din Protocolul adițional nr. 4 la Convenție.

60. Ținând cont de ansamblul elementelor aflate la dispoziția sa și în măsura în care este competentă să analizeze susținerile formulate, Curtea nu a descoperit nicio aparență de încălcare a acestor drepturi și libertăți garantate de Convenție și de protocoalele sale.

61. Rezultă că această parte a cererii este în mod vădit nefondată și trebuie respinsă în temeiul art. 35 § 3 și 4 din Convenție.

IV. Cu privire la aplicarea art. 41 din Convenție

62. Art. 41 din Convenție prevede:

„Dacă Curtea declară că a avut loc o încălcare a convenției sau a protocoalelor sale și dacă dreptul intern al înaltei părți contractante nu permite decât o înlăturare incompletă a consecințelor acestei încălcări, Curtea acordă părții lezate, dacă este cazul, o reparație echitabilă.”

A. Prejudiciul

63. Reclamanta a solicitat cu titlu de prejudiciu material suma de 40.750 EUR reprezentând chiriile de care a fost lipsită între 1 iunie 1994 și 31 martie 2000. Ea solicită, de asemenea, 586 EUR pentru daunele aduse imobilului de soții L.

64. Ea solicită 10.000 EUR cu titlu de prejudiciu moral suferit din cauza imposibilității de a utiliza imobilul și a suferinței pe care i-a provocat-o decizia Curții Supreme de Justiție, care a lipsit de efecte o procedură judiciară derulată pe mai mulți ani.

65. Guvernul contestă aceste pretenții. El arată că prin Hotărârea din 24 aprilie 2001 Tribunalul Brașov a acordat reclamantei o despăgubire pentru chiriile neîncasate și pentru distrugerile provocate imobilului. El adaugă că, în ciuda anulării acestei hotărâri de către Curtea Supremă de Justiție, reclamanta încă nu a restituit această sumă soților L.

66. În ceea ce privește suma solicitată cu titlu de prejudiciu moral, Guvernul afirmă că nu există nicio legătură directă între încălcările pretinse și un eventual prejudiciu moral.

67. Curtea constată că reclamantei i s-a plătit suma acordată prin Hotărârea din 24 aprilie 2001 a Tribunalului Brașov, fiind în continuare în posesia acesteia. De asemenea, Curtea observă că, în ciuda unei proceduri de executare silită aflate în derulare, reclamanta nu a plătit soților L. despăgubirile la care a fost obligată prin Decizia din 19 noiembrie 2002 a Curții Supreme de Justiție.

68. Prin urmare, Curtea consideră că nicio sumă nu ar putea fi acordată reclamantei cu titlu de prejudiciu material în legătură directă cu încălcarea constatată a art. 6 § 1 din Convenție și a art. 1 din Protocolul nr. 1.

69. În ceea ce privește repararea prejudiciului moral, Curtea apreciază că reclamanta a suferit un prejudiciu moral de necontestat ca urmare a anulării creanței sale și a obligării sale la plata de despăgubiri.

70. Având în vedere ansamblul elementelor disponibile și statuând în echitate, conform dispozițiilor art. 41 din Convenție, Curtea acordă reclamantei suma de 2.000 EUR cu titlu de daune morale.

B. Costurile și cheltuielile de judecată

71. Reclamanta solicită restituirea sumei de 955 EUR cu titlu de costuri din procedura internă, reprezentând cheltuieli diverse precum plata taxei de timbru, fotocopii, expertize tehnice și

cheltuieli de transport. Ea solicită în plus 210 EUR pentru cheltuielile cu procedura în fața Curții.

72. Guvernul nu se opune la restituirea cheltuielilor suportate, cu condiția prezentării documentelor doveditoare. Totuși, el subliniază că în cadrul procedurii interne reclamantei i s-a restituit deja o parte din costurile prezentate în cadrul acestei proceduri.

73. Conform jurisprudenței Curții, un reclamant nu poate obține restituirea costurilor și cheltuielilor decât în măsura în care s-a făcut dovada realității, a necesității și a caracterului rezonabil din punctul de vedere al cuantumului acestora.

74. În ceea ce privește costurile și cheltuielile implicate de procedura în fața instanțelor naționale ordinare, Curtea observă mai ales că prin Hotărârea din 24 aprilie 2001, confirmată prin Decizia Curții de Apel Brașov din 24 septembrie 2001, s-a dispus restituirea acestora reclamantei.

75. Apoi Curtea reamintește că a stabilit încălcarea art. 6 § 1 din Convenție și a art. 1 din Protocolul nr. 1 ca urmare a anulării de către Curtea Supremă de Justiție a celor două decizii susmenționate. Astfel, se impune să se acorde reclamantei costurile și cheltuielile aferente procedurii derulate în fața acestei din urmă instanțe.

76. În ceea ce privește cheltuielile implicate de procedura în fața sa, Curtea observă că reclamanta, care a beneficiat de asistența judiciară a Consiliului European, locuiește în Ungaria și a efectuat cheltuieli suplimentare pentru corespondența cu Curtea și cu avocatul său, precum și pentru mai multe călătorii efectuate în România pentru necesități legate de prezenta plângere.

77. Analizând elementele aflate la dispoziția sa, precum și jurisprudența în materie, Curtea consideră rezonabil să acorde reclamantei suma de 1.000 EUR pentru toate costurile și cheltuielile.

C. Dobânzile moratorii

78. Curtea consideră potrivit ca rata dobânzilor moratorii să se bazeze pe rata dobânzii facilității de împrumut marginal a Băncii Centrale Europene, majorată cu 3 puncte procentuale.

PENTRU ACESTE MOTIVE,

În unanimitate,

CURTEA

1. declară cererea admisibilă în ceea ce privește capetele de cerere întemeiate pe art. 6 § 1 din Convenție și pe art. 1 din Protocolul nr. 1 și inadmisibilă pentru celelalte capete de cerere;

2. hotărăște că a fost încălcat art. 6 § 1 din Convenție;

3. hotărăște că a fost încălcat art. 1 din Protocolul nr. 1;

4. hotărăște:

a) ca statul pârât să plătească reclamantei, în termen de 3 luni de la data rămânerii definitive a hotărârii, în conformitate cu art. 44 § 2 din Convenție, următoarele sume:

(i) 2.000 EUR (două mii euro) pentru prejudiciul moral;

(ii) 1.000 EUR (una mie euro) pentru costuri și cheltuieli;

(iii) orice sumă care ar putea fi datorată cu titlu de impozit cu privire la aceste sume;

b) ca, începând de la expirarea termenului menționat mai sus și până la efectuarea plății, aceste sume să se majoreze cu o dobândă simplă având o rată egală cu cea a facilității de împrumut marginal a Băncii Centrale Europene, valabilă în această perioadă și majorată cu 3 puncte procentuale;

5. respinge cererea de reparație echitabilă pentru restul pretențiilor.

Redactată în limba franceză, apoi comunicată în scris la data de 20 iulie 2006, în temeiul art. 77 §§ 2 și 3 din Regulamentul Curții.

Boštjan M. Zupančič,
președinte

Vincent Berger,
grefier

ACTE ALE BĂNCII NAȚIONALE A ROMÂNIEI

BANCA NAȚIONALĂ A ROMÂNIEI

ORDIN**privind dispunerea radierei din Registrul general al instituțiilor financiare nebancaare a Societății Comerciale COFIDIS — INSTITUTIE FINANCIARA NEBANCARA — S.A.**

Având în vedere solicitarea privind radierea din Registrul general al instituțiilor financiare nebancaare a Societății Comerciale COFIDIS — INSTITUTIE FINANCIARA NEBANCARA — S.A., formulată în baza art. 28 alin. (1) lit. a) din Legea nr. 93/2009 privind instituțiile financiare nebancaare, prin scrisoarea nr. 376 din 25 noiembrie 2010, înregistrată la Banca Națională a României sub nr. 28.079 din 25 noiembrie 2010, și îndeplinirea cerințelor prevăzute de art. 113 alin. (1) din Regulamentul Băncii Naționale a României nr. 20/2009 privind instituțiile financiare nebancaare, cu modificările și completările ulterioare,

în temeiul art. 35 din Legea nr. 312/2004 privind Statutul Băncii Naționale a României și al prevederilor Hotărârii Parlamentului României nr. 35/2009, pentru numirea Consiliului de administrație al Băncii Naționale a României,

guvernatorul Băncii Naționale a României emite următorul ordin:

Articol unic. — Se dispune radierea din Registrul general al instituțiilor financiare nebancaare a Societății Comerciale COFIDIS — INSTITUTIE FINANCIARA NEBANCARA — S.A., cu sediul în municipiul București, str. Economu Cezărescu nr. 31B, et. 2, camera 8, sectorul 6, înregistrată la oficiul

registrului comerțului sub nr. J40/11694/2006, cod unic de înregistrare 18861615, înscrisă în Registrul general al instituțiilor financiare nebancaare la secțiunea k) — „Activități multiple de creditare” sub nr. RG-PJR-41-110034.

Guvernatorul Băncii Naționale a României,
Mugur Constantin Isărescu

București, 6 ianuarie 2011.
Nr. 12.

★

RECTIFICĂRI

În preambulul Ordinului Comisiei Naționale a Valorilor Mobiliare nr. 4/2011 pentru aprobarea Instrucțiunii nr. 1/2011 privind transmiterea pe cale electronică a procedurilor interne elaborate în conformitate cu reglementările incidente ale Comisiei Naționale a Valorilor Mobiliare de către intermediarii înscrși în Registrul Comisiei Naționale a Valorilor Imobiliare, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 33 din 13 ianuarie 2011, se face următoarea rectificare (care aparține Redacției „Monitorul Oficial, Partea I”):

— în loc de: „**Comisia Națională a Valorilor Mobiliare a hotărât, în ședința din data de 5 noiembrie 2011, ...**” se va citi: „**Comisia Națională a Valorilor Mobiliare a hotărât, în ședința din data de 5 ianuarie 2011, ...**”.

EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR



„Monitorul Oficial” R.A., Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, București; C.I.F. RO427282,
IBAN: RO55RNCB0082006711100001 Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București
și IBAN: RO12TREZ7005069XXX000531 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București
(alocat numai persoanelor juridice bugetare)

Tel. 021.318.51.29/150, fax 021.318.51.15, e-mail: marketing@ramo.ro, internet: www.monitoruloficial.ro

Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1,
bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 021.401.00.70, fax 021.401.00.71 și 021.401.00.72

Tiparul: „Monitorul Oficial” R.A.



5 948368 449480